SUPPLEMENT

TO

The Ceylon Government Gazette,

PART III.

FRIDAY, OCTOBER 29, 1897.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the Twenty-third day of September, 1897, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the land commonly called or known as Maguruwela forest, situate in the village of Diviture of Gangaboda pattu in the District of Galle, in the Southern Province, containing in extent about 265 acres, as described in the annexed sketch, and bounded as follows : north by paddy fields Maguruwela, south by paddy fields Maguruwela, east by paddy fields Maguruwela, and west by Maguruwela Donnaywatta and Maguruwelawatta—appear before me at the Galle Kachcheri and make claim to the said land or to some interest therein :

I, Herbert Wace, Acting Government Agent of the Southern Province, in pursuance of the powers in me vested by Ordinance No. 1 of 1897, will on the Twenty-third day of December, 1897, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said land is the property of the Crown.

H. WACE,
Acting Government Agent.

දකුණු දිසාවේ ගාල්දිස්ත්‍රික්කේ ගඟබඩපත්තුවේ තිබෙන ඉඩමක්වූ සාමාන්‍යවශයෙන් මගුරුවෙල කැලේ කියන නොහොත් ඒ නමින් දැනගෙණ තිබෙන අක්කර දෙසිය හැටපහක් (265) පමණ මහත ඇති මිට යාකරණලද සිතියමේ පෙනියන, උතුරට මගුරුවෙල කුඹුරු, දකුනට මගුරුවෙල කුඹුරු, නැගෙනහිරට මගුරුවෙල කුඹුරු සහ බස්නාහිරට මගුරුවෙල දෙන්නයිවත්ත සහ මගුරුවෙල වත්ත, යන මෙකී මායිම් ඇතුළත පිහිටා තිබෙන ඉඩමට අයිතිකමක් තිබෙනවාය කියන කෙනෙක් ඇත්නම් ඒ අය විසින් මෙම වර්‍ෂ 1897 ක්වූ සැප්තැම්බර් මස 23 වෙනි දින පටන් තුන්මාසයක් ඇතුලතදී ගාල්ලේ කච්චේරියට ඇවිත් මා ඉදිරියේ පෙණීසිට එකී ඉඩමට හෝ එහි කොටසකට අයිතිකම කියා සිටියොත් මිස නැත්නම් දකුනු දිසාවේ ආණ්ඩුවේ ඒජන්තනැනවූ හර්බර්ට් වේස් යන මම වර්‍ෂ 1897තේ පළමුවෙනි ආඥපණතෙන් මට ලැබී තිබෙන බලදුළුවන්කම් කරණකොටගෙණ වර්‍ෂ 1897 ක්වූ දෙසැම්බර් මස (මේ දැන්වීමෙන් ඉඩදුන් කාලය ගෙවෙන දිනවූ) 23 වෙනි දිනදී එකී ඉඩම රජසන්තක ඉඩමක්ය කියා මගේ අත්සන ඇති ලියවිල්ලකින් මා විසින් ප්‍රකාශකරණබව මෙයින් දැනගත යුතුයි.

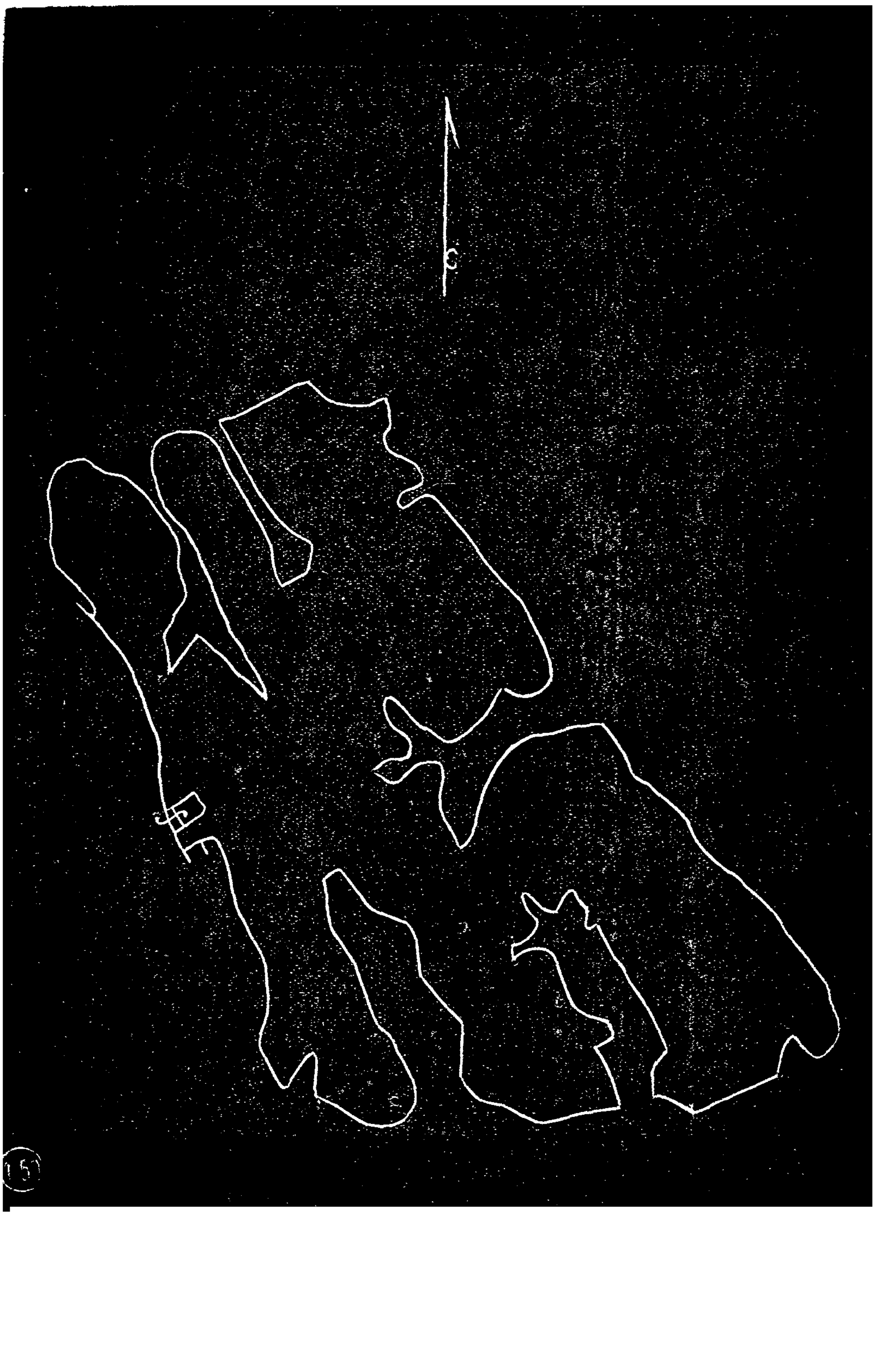
එච්. වේස්,
ආණ්ඩුවේ ඒජන්තතැන.

இவ்வறிவித்தலின் தேதியாகிய 1897 ம ௵-த்து ஸப்றம்பர்மாசத்து 23 ந் தேதியிலிருந்து மூன்று மாசத்துள்ளே, வழக்கமாய் மகுருவெல காடு என்னும் பெயரையுடையது அல்லது அப்பெயரினுல் அறியப்பட்டதும் தெற்கு மாகாணத்திலே காலி டிஸ்திறிக்குள் கங்கபடபற்றிலே திவிதுர கிராமத்திலே யுள்ளதும் பரப்பத்தில் ஏறக்குறைய 265 ஏக்கர் அடக்கியதும் பின்சொல்லப்படும் எல்லைகளுள்ளானதும் வடக்கு-மகுருவெல வயல், தெற்கு-மகுருவெல வயல், கிழக்கு-மகுருவெல வயல், மேற்கு-மகுருவெல தொனனேவத்தவும் மகுருவெலவத்தவும், இத்தோடு அணைத்துவரும் படத்தில் காட்டிருக்கிறதும் ஆகிய காணியில் எவ்வித உடந்தையேனும் தங்களுக்குண்டென உரித்துபேசுவோர்கள் யாருமிருந்தால், அவர்கள் காலி கச்சேரியில் எனக்கு முன்பாக வந்து தெரிப்பட்டு மேற்படி காணிக்கு அல்லது அதில் யாதும் உடந்தைக்கு அவர்களுக்குள்ள உரித்தைக் காட்டினுலன்றி :

தெற்கு மாகாணத்திலே அரசாட்சியின் ஏசென்று ஹற்பற்ட் வேஸ் ஆகிய நான் 1897 ம் ௵-த்து 1 ம் இலக்கச்சட்டத்தினுல் எனக்குக் கிடைத்திருக்கும் தத்துவத்தைக்கொண்டு இந்த அறிவித்தலின் தவணை முடியுந் தேதியாகிய 1897 ம் ௵-த்து தெஸம்பர்மாசத்து 23 ந் தேதியிலன்று மேற்படி காணி முடிக்குரிய ஆதனமென்று என்னுடைய கையொப்பத்தோடு எழுதி வெளிப்படுத்துவேன் என்பதை அறிந்துகொள்க.

எச். வேஸ,
வதில் அரசாட்சி ஏசென்று.

GEORGE J. A. SKEEN, GOVERNMENT PRINTER, COLOMBO, CEYLON


15